

## DATENSCHUTZERKLÄRUNG FÜR DIE ANMELDUNG ZUR ŠKODA VELOTOUR

Letztes Update am 26. August 2019



## PRIVACY POLICY FOR THE REGISTRATION TO THE ŠKODA VELOTOUR

Latest update on August 26th, 2019



Verantwortlicher <i>Controller</i>	Gesellschaft zur Förderung des Radsports mbH, Sitz: Otto-Fleck-Schneise 10a, 60528 Frankfurt, Deutschland (im Folgenden „GFR“), Tel.: +49 (0) 6196923970, E-Mail: office@gfr-cycling.de, sammelt und verarbeitet Daten, um dem Teilnehmer (im Folgenden „Sie“) den Start beim Event sowie die Nutzung von Zusatzangeboten zu ermöglichen. Wir nehmen den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten sehr ernst.	Gesellschaft zur Förderung des Radsports mbH allocated at Frankfurt (60528), Otto-Fleck-Schneise 10a – Germany (hereinafter “GFR”) Tel.: +49 (0) 6196923970, E-Mail: office@gfr-cycling.de, collects and processes data in order to allow the user (hereinafter "You") to participate at the event and use additional offers. We take the protection of Your personal data very seriously.
	Die Bezeichnung „Sie“ beinhaltet auch geänderte Formen wie „Ihr“, „Ihre“, „Ihnen“ und bezeichnet auch die Eltern bzw. gesetzlichen Vertreter (älter als 18 Jahre) von minderjährigen Teilnehmern.	The terms "you", "your" and "yours" refer to you as a user of the Site or as the parent or legal guardian (over 18 years of age) of the user, if said user is a minor in their country of residence.
Wichtig <i>Important</i>	In dieser Datenschutzerklärung („Erklärung“) beschreiben Wir, welche Informationen Wir von Ihnen auf unseren Sites und Anwendungen erheben	In this Privacy Policy (“Policy”), we describe the information that we collect from You on our Sites and Applications.
Definitionen <i>Definitions</i>	In dieser Datenschutzerklärung beziehen Wörter und Begriffe sich auf Begriffe, wie sie in den Geschäftsbedingungen definiert werden; sollten sie dort nicht definiert sein, haben sie folgende Bedeutung:  Daten: alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen; als identifizierbar wird eine natürliche Person angesehen, die direkt oder indirekt identifiziert werden kann. Regeln: bezeichnet die sportlichen Regeln und die Teilnahmebedingungen, wie sie für die Organisation eines Events gültig sind.  Geltende Vorschriften: bezeichnet das Bundesdatenschutzgesetz, die Europäische Datenschutz-Grundverordnung Nr. 2016/679, auch bekannt als „DSGVO“, sowie alle anderen geltenden Vorschriften hinsichtlich des Schutzes von personenbezogenen Daten.	In this Privacy Policy, words or phrases beginning with a capital letter refer to terms defined in the Terms and Conditions of Use and, failing this, shall have the following meanings:  Data: means any information relating to an identified or identifiable natural person; an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly. Rules: means the sporting rules and the terms of participation applicable to the organization of an Event.  Applicable Regulations: means the Federal Data Protection Act, General Data Protection Regulation no. 2016/679 known as "GDPR", and all other applicable regulations concerning the protection of personal data.

I.	DATEN UND GESAMMELTE INFORMATIONEN	DATA AND INFORMATION COLLECTED
1.	Welche Daten werden erhoben?	What Data do we collect?
1.1	Daten, die zur Anmeldung benötigt werden.  Bei der Erstellung eines Kontos müssen Sie verpflichtend die folgenden Daten angeben, die auf der Site mit einem Sternchen gekennzeichnet sind: <ul style="list-style-type: none"><li>- Nachname</li><li>- Vorname</li><li>- Titel</li><li>- Geburtsdatum</li></ul>	Data required for registration on the Site.  When creating an account you are required to provide mandatory Data, identified on the Site by an asterisk: <ul style="list-style-type: none"><li>- Last name</li><li>- First name</li><li>- Titel</li><li>- Birth date</li></ul>

- Geschlecht
- Sprache
- Nationalität
- E-Mail-Adresse
- Postadresse
- Mobilfunknummer
- Notfall-Kontakt, falls ein Unfall während eines Events passiert (Telefonnummer)

- Sex
- Language
- Nationality
- Email address
- Postal address
- Mobile number
- Emergency contact information, should an incident occur while attending an Event (phone number)

Änderungen dieser Liste aufgrund rechtlicher, technischer oder organisatorischer Verpflichtungen der GFR sind vorbehalten.

This list is subject to change in accordance with GFR's legal, technical and organizational obligations.

Sie müssen außerdem einen Benutzernamen und ein Passwort festlegen, welche für die Nutzung verschiedener Bereiche der Webseite notwendig sind.

You will also be required to provide a username and password which may also be used to identify you in order to access certain parts of the Site.

Wenn Sie Uns diese Daten nicht zur Verfügung stellen, können Sie sich nicht auf unserer Site registrieren.

Failure to provide us this Data will prevent your registration on the Site.

## 1.2 Optionale Daten auf der Site

Sie haben die Möglichkeit weitere optionale Daten in Ihrem Profil auf der Site einzugeben, um von allen personalisierten Dienstleistungen profitieren zu können. Diese Daten sind nicht notwendig, um ein Profil anzulegen. Dies bezieht sich insbesondere auf:

- Ihre Fotos
- Informationen über sportliche Aktivitäten und Präferenzen: ausgeübte Sportarten, Trainingshäufigkeit, Nutzung von Apps, Teilnahmen an Events, genutztes Material und Equipment, usw.

## Optional Data on the Site

You may also decide to add further information to your profile in order to benefit from an optimal and personalized use of the Site and its Services. This Data is not essential for the creation of a profile on the Site. This applies in particular to:

- Your photos;
- Information about your sporting activities and preferences: Sports practiced, training frequency, use of applications, participation in events, materials and equipment used, etc.;

## 1.6 Bezahlabwicklung

Bei Bestellung eines Produkts oder einer Dienstleistung erhebt und bearbeitet unser Zahlungsanbieter Daten zu Ihrer Zahlungsmethode (Bank- oder Kreditkartennummer, Ablaufdatum und Sicherheitscode, obwohl letzterer nicht gespeichert werden kann, usw.).

Die Details Ihrer Zahlungsmethode, wie sie während Ihrer Transaktion eingegeben wurden, werden nie unverschlüsselt übermittelt; sie werden unter Nutzung eines Sicherheitsprotokolls verschlüsselt.

## Payment Services

When ordering a product or service, our payment provider collects and processes the Data regarding your payment method (debit/credit card number, expiry date and security code, though the latter cannot be stored, etc.).

The details of your payment method entered during your Transaction, are never transmitted without being encrypted on the network: they are encrypted using a security protocol.

## 2. Wie werden die Daten genutzt?

## How is the Data used?

Wir erheben Daten für folgende Zwecke:

We collect Data for the purposes of:

2.1 Erstellung und Verwaltung von sowie Zugriff auf Ihr Konto;

Creating, managing and accessing your account

2.2 Bereitstellung der gewünschten Informationen und Dienstleistungen, so dass Sie sich auf der Site für Events anmelden können, und um den Verkauf von Produkten und Dienstleistungen auf der Site zu ermöglichen;

Providing the information and Services requested, so that you may register for Events on the Site, and to allow the sale of products and services on the Site;

2.3 Verarbeitung, Kontrolle und Verwaltung Ihrer

Processing, monitoring and managing your Event

	Eventanmeldungen;	registrations;
2.4	Anbieten von personalisierten Dienstleistungen basierend auf der Information, die Sie in Ihrem Profil angegeben haben, darunter Ratschläge und Trainingsprogramme;	Offering personalized services based on the information provided on your profile, including advice and training programs;
2.5	Inkassowesen und Betrugsbekämpfung;	Debt recovery, combating fraud;
2.6	Verwaltung, Ergänzung und Verbesserung der Site und unserer Dienstleistungen;	Managing, amending and improving the Site and our Services;
2.7	Verschicken von E-Mails und Posten von Nachrichten auf der Site, um Ihnen <ul style="list-style-type: none"> <li>- die Bestätigung der Kontoeinrichtung;</li> <li>- Informationen, Ankündigungen und Updates zur Site;</li> <li>- die Bestätigung Ihres Benutzernamens und Passworts;</li> <li>- Newsletter zu unseren Aktivitäten;</li> <li>- Informationen zur Behebung von Kontofehlern</li> </ul> mitzuteilen;	Sending emails or posting messages on the Site to provide you with: <ul style="list-style-type: none"> <li>- confirmation of your account creation;</li> <li>- information, announcements and updates relating to the Site;</li> <li>- confirmation of your username and password;</li> <li>- newsletters about our activities;</li> <li>- information to correct account errors.</li> </ul>
2.8	Versenden von E-Mails oder SMS, die Informationen, Ankündigungen und Updates zum Event enthalten, für das Sie sich angemeldet haben. Sie können der Einladung, an diesen Umfragen, Erhebungen oder Fragebögen teilzunehmen, jederzeit auf Ihrem Profil widersprechen;	Sending emails or text messages that provide information, announcements and updates related to the Event for which you have registered. You can opt out of receiving invitations to participate in these polls, surveys or questionnaires at any time on your profile;
2.9	Erheben von Informationen, insbesondere durch Umfragen, Erhebungen und Fragebögen, die Wir Ihnen zusenden. Sie können der Einladung, an diesen Umfragen, Erhebungen oder Fragebögen teilzunehmen, jederzeit auf Ihrem Profil widersprechen;	Collecting information, in particular through polls, surveys and questionnaires that we send to you. You can opt out of receiving invitations to participate in these polls, surveys or questionnaires at any time on your profile;
2.10	Sicherstellung der Einhaltung geltender rechtlicher Vorschriften und unserer Geschäftsbedingungen.	Ensuring compliance with applicable legal and regulatory provisions and our Terms and Conditions of Use.
2.11	Versenden von E-Mails oder SMS, um Ihnen bevorstehende Events anzukündigen, die aufgrund der von Ihnen in Ihrem Profil angegebenen Informationen von Interesse sein können;	Sending emails or text messages to notify you of upcoming events that may interest you, based on the information provided on your profile;
2.12	Verwaltung des Marketings und der Werbung für unsere Dienstleistungen;	Managing the marketing and promotion of our Services;
2.13	Versenden von E-Mails und SMS, entsprechend geltender Gesetze und mit Ihrer Zustimmung, mit Sonderangeboten, Anzeigen oder anderen kommerziellen Mitteilungen von Partnern der Site oder Events;	Sending emails and text messages, in accordance with the applicable legal provisions and with your consent, to communicate promotional offers, advertisements or other commercial communications from partners of the Site or Events.
2.14	Um Nutzern der Site die Kommunikation untereinander zu ermöglichen;	Allowing Site users to communicate with each other;
2.15	Organisation von Verlosungen und Gewinnspielen und um Ihnen die Anmeldung zu und Teilnahme in diesen zu ermöglichen;	Organizing lotteries and competitions and allowing you to register and participate in them;
2.16	Ihnen Ihre Ergebnisse mitzuteilen sowie Ihre	Notifying you of your results, sending you your

3	Können wir die erhobenen Daten transferieren?	Can we transfer the collected data?
3.1	<p>Wir transferieren möglicherweise einige Ihrer Daten an:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- die Veranstalter von Events, die auf der Site angeboten werden, um die optimale Organisation des Events und Ihre Teilnahme daran sicherzustellen. In diesem Fall handeln die Veranstalter als Datenverantwortliche und GFR als Datenverarbeiter;</li> <li>- kommerziellen Partnern der Site, mit Ihrer Zustimmung, um Ihnen, allein oder zusammen mit GFR, Produkte und/oder Dienstleistungen anzubieten, oder für Marketing- und/oder Werbezwecke;</li> <li>- Datenverarbeitern, welche technische, kommerzielle, rechtliche oder finanzielle Dienstleistungen anbieten, die für das Anbieten unserer Dienstleistungen erforderlich sind, insbesondere Datenhosting und Transaktionen. Die betreffenden Datenverarbeiter, welche möglicherweise Zugriff auf Ihre Daten benötigen, werden Ihre Daten gemäß dieser Datenschutzerklärung und aller weiteren angemessenen Sicherheits- und Vertraulichkeitsmaßnahmen verarbeiten.</li> <li>- Wir transferieren bestimmte Daten an die folgenden Dienstleister, um die gewählten Zusatzdienstleistungen und -produkte abzuwickeln: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A.S.O.: Bereitstellung der Plattform <a href="http://www.timeto.com">www.timeto.com</a></li> <li>- EVENTPOWER GMBH: Teilnehmermanagement</li> <li>- MIKA:TIMING GMBH: Dienstleister für die Zeitnahme und die Ergebnisse</li> <li>- SPORT-ONLINE: Anbieter des XXL-Download-Pakets</li> <li>- SVL SPORTS GMBH: Anbieter der Renn-Versicherung</li> <li>- LOGWIN SOLUTIONS DEUTSCHLAND GMBH: Anbieter LOGWIN Fahrrad-Transportservice</li> </ul> </li> </ul>	<p>We may transfer some of your Data to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the Organizers of Events offered on the Site, to ensure optimal organization of the Event and your participation in it. In this case, the Organizers act as Data Controllers and GFR as Data Processor;</li> <li>- commercial partners of the Site, with your consent, in order to offer products and/or services, alone or jointly with GFR, or for marketing and/or advertising purposes;</li> <li>- data processors working in technical, commercial, legal and financial services as required for the provision of our Services, in particular Data hosting and Transactions. The data processors in question who may need to access your Data will process them on our behalf, according to our instructions, in compliance with this Privacy Policy and all other appropriate security and confidentiality measures.</li> <li>- We transfer particular data to the following service provider to conclude the chosen optional services and products: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A.S.O.: Provider of the registration page <a href="http://www.timeto.com">www.timeto.com</a></li> <li>- EVENTPOWER GMBH: Participant management</li> <li>- MIKA:TIMING GMBH: Service provider for the time keeping and the race results</li> <li>- SPORT-ONLINE: Provider of the XXL-Photo-Package</li> <li>- SVL SPORTS GMBH: Provider of the race insurance</li> <li>- LOGWIN SOLUTIONS DEUTSCHLAND GMBH: Provider of the bike transport</li> </ul> </li> </ul>
3.3	<p>Wenn Sie sich für ein Event anmelden, das von einem Drittveranstalter organisiert wird, bei welchem GFR nicht in die Organisation involviert ist, erlauben Sie uns, die Daten in Ihrem Profil an diesen Drittveranstalter zu übermitteln. Der Drittveranstalter ist nach Erhalt der Daten Ihnen gegenüber alleinverantwortlich für die Einhaltung der Geltenden Vorschriften, und GFR kann nicht zur Verantwortung gezogen werden.</p>	<p>When you register for an Event organized by a third party where GFR is not involved in the organization, you authorize us to transmit the Data on your profile to this third party. After reception of the data the third-party Organizer is solely responsible to you for compliance with the Applicable Regulations, and GFR may not be held liable in this regard.</p>
3.4	<p>Im Zusammenhang mit Ihrer Nutzung der Site erkennen Sie an, dass andere Nutzer Ihr Profil, welches personenbezogene Informationen beinhalten kann, frei abrufen können, wenn Sie wählen, Ihr Profil öffentlich zu machen, . Sie können jederzeit Ihr Profil nichtöffentlich machen, indem Sie sich in den Bereich „Mein Konto“ einloggen</p>	<p>In connection with your use of the Site, you acknowledge that when you choose to make your profile public, other users will be able to freely access your profile, which may include personal information. You may decide to make your profile inaccessible to the public at any time by logging into the My Account area and changing the "view my profile" setting.</p>

und die Einstellung „mein Profil ansehen“ ändern.

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 3.5 | Wir verkaufen oder vermieten keine Daten an Dritte. Sollte dies jemals der Fall werden, werden Wir vorher Ihr Einverständnis einholen. | We do not sell or rent any Data to third parties. If ever this were to become the case, we would ask for your prior consent.     |
| 3.6 | Gemäß geltenden rechtlichen Bestimmungen stellen wir möglicherweise bestimmte Daten den Justizbehörden auf Anfrage zur Verfügung.      | In accordance with applicable legal and regulatory provisions, we may provide certain Data to judicial authorities upon request. |

<b>4.</b>	<b>Wie lange werden Ihre Daten aufbewahrt?</b>	<b>How long is your Data kept?</b>
-----------	--	------------------------------------

4.1	Daten werden für die gesamte Zeit aufbewahrt, die für die Bereitstellung der betroffenen Dienstleistung nötig ist.	Data is retained for the entire period necessary for the provision of the Services concerned.
-----	--	---

4.2	Wenn Ihr Konto für einen Zeitraum von 3 Jahren nach Ihrer letzten Nutzung inaktiv bleibt und einer per E-Mail versandte Erinnerung keine Aktion Ihrerseits folgt, werden Wir mit der endgültigen Löschung Ihres Profils fortfahren, welches dann nicht mehr zugänglich sein wird.	If your account remains inactive for a period of 3 years following your most recent use, and if a reminder sent by email results in no action on your part, we will proceed with the definitive deletion of your profile which will no longer be accessible.
-----	---	--

4.3	Wenn Sie Ihr Profil auf unserer Site löschen, verpflichten Wir uns, Ihre Daten und Informationen innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Löschung Ihres Profils zu löschen. Jedoch bewahren Wir möglicherweise Ihre Daten über einen längeren Zeitraum nach der Löschung Ihres Profils auf, um rechtlichen Pflichten nachzukommen oder Streitfragen beizulegen oder zu weiteren Zwecken, die in den Geschäftsbedingungen festgelegt sind.	If you delete your profile on our Site, we undertake to delete your Data and Information within thirty (30) days of the deletion of the profile. We may, however, retain your Data for longer after your profile has been deleted in order to comply with legal and regulatory obligations, to resolve disputes, or for any other purpose specified in the Terms and Conditions of Use and Sale.
-----	---	--

In diesem Sinne können Ihre Daten von GFR. in einem gesicherten Format sowie gegebenenfalls von Veranstaltern von Events, für die Sie sich angemeldet haben, für die geltenden rechtlichen Verjährungsfristen gespeichert werden:

As such, following deletion of your profile, your Data may be stored by GFR in a secure format and, where applicable, by the Organizers of Events for which you registered during the applicable legal limitation periods:

Wir bewahren Ihre Zahlungs-ID für maximal fünfzehn (15) Monate auf.

We keep your payment ID for a maximum of fifteen (15) months.

Daten zu Ihrer Teilnahme an einem Event: 10 Jahre nach dem Datum des Events.

Data about your participation in an Event: 10 years after the date of the event.

<b>5.</b>	<b>Wo werden Ihre Daten aufbewahrt?</b>	<b>Where is your Data kept?</b>
-----------	---	---------------------------------

Die von Uns erhobenen Daten werden von ACTIVE Network, einem Unternehmen spezialisiert auf die Verwaltung von Online-Anmeldungen, aufbewahrt und gehostet. Die Server, welche Ihre Daten hosten, befinden sich außerhalb der Europäischen Union in den USA. ACTIVE Network ist Privacy Shield zertifiziert.

The Data we collect is kept and hosted by ACTIVE Network, a company specializing in online registrations management. The servers hosting your Data are located outside the European Union in the USA. ACTIVE Network hold an active Privacy Shield certification.

Für jegliche Verarbeitung, die in unsere Verantwortung fällt, verpflichten Wir uns und erlegen Veranstaltern auf, dass diese Transfers unter Bedingungen stattfinden, welche die Vertraulichkeit und Sicherheit der Daten sowie ein angemessenes Niveau des Schutzes sicherstellen.

For any processing that falls under our responsibility, we undertake and impose on the Organizer that these transfers take place under conditions that ensure the confidentiality and security of the data, as well as an adequate level of protection.

## DATENSCHUTZ?

### a) Recht auf Bestätigung

Jede betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber eingeräumte Recht, von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden. Möchte eine betroffene Person dieses Bestätigungsrecht in Anspruch nehmen, kann sie sich hierzu jederzeit an einen Mitarbeiter des für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden.

### b) Recht auf Auskunft

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, jederzeit von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen unentgeltliche Auskunft über die zu seiner Person gespeicherten personenbezogenen Daten und eine Kopie dieser Auskunft zu erhalten. Ferner hat der Europäische Richtlinien- und Verordnungsgeber der betroffenen Person Auskunft über folgende Informationen zugestanden:

- die Verarbeitungszwecke
- die Kategorien personenbezogener Daten, die verarbeitet werden
- die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die personenbezogenen Daten offengelegt worden sind oder noch offengelegt werden, insbesondere bei Empfängern in Drittländern oder bei internationalen Organisationen
- falls möglich die geplante Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer
- das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung oder Löschung der sie betreffenden personenbezogenen Daten oder auf Einschränkung der Verarbeitung durch den Verantwortlichen oder eines Widerspruchsrechts gegen diese Verarbeitung
- das Bestehen eines Beschwerderechts bei einer Aufsichtsbehörde
- wenn die personenbezogenen Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben werden: Alle verfügbaren Informationen über die Herkunft der Daten
- das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling gemäß Artikel 22 Abs.1 und 4 DS-GVO und — zumindest in diesen Fällen — aussagekräftige Informationen über die involvierte Logik sowie die Tragweite und die angestrebten Auswirkungen einer derartigen Verarbeitung für die betroffene Person

Ferner steht der betroffenen Person ein Auskunftsrecht darüber zu, ob personenbezogene Daten an ein Drittland oder an eine internationale Organisation übermittelt wurden. Sofern dies der Fall ist, so steht der betroffenen Person im Übrigen das

## PROTECTION?

### a) Right to confirmation

Every data subject shall have the right, granted by the European directive and regulation maker, to obtain from the controller confirmation as to whether personal data relating to him or her are being processed. If a data subject wishes to exercise this right of confirmation, he or she may at any time contact an employee of the controller.

### b) Right of access

Any person concerned by the processing of personal data has the right, granted by the European directive and regulation maker, to obtain at any time, free of charge, from the controller, information on the personal data relating to him which have been stored and a copy of that information. Furthermore, the European directive and regulation maker has granted the data subject access to the following information:

- the purposes of the processing
- the categories of personal data processed
- the recipients or categories of recipients to whom the personal data have been or will be disclosed, in particular recipients in third countries or international organisations
- if possible, the planned duration for which the personal data will be stored or, if that is not possible, the criteria for determining that duration
- the existence of a right to the rectification or erasure of personal data concerning him or her or to the limitation of the processing carried out by the controller or of a right to object to such processing
- the existence of a right of appeal to a supervisory authority
- if the personal data are not collected from the data subject: All available information on the origin of the data
- the existence of automated decision-making, including profiling, in accordance with Article 22(1) and (4) GDPR and, at least in these cases, meaningful information on the logic involved, the scope and the intended effects of such processing on the data subject

The data subject also has the right to know whether personal data have been transferred to a third country or to an international organisation. If this is the case, the data subject shall also have the right to obtain information on

Recht zu, Auskunft über die geeigneten Garantien im Zusammenhang mit der Übermittlung zu erhalten.

Möchte eine betroffene Person dieses Auskunftsrecht in Anspruch nehmen, kann sie sich hierzu jederzeit an einen Mitarbeiter des für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden.

#### c) Recht auf Berichtigung

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, die unverzügliche Berichtigung sie betreffender unrichtiger personenbezogener Daten zu verlangen. Ferner steht der betroffenen Person das Recht zu, unter Berücksichtigung der Zwecke der Verarbeitung, die Vervollständigung unvollständiger personenbezogener Daten — auch mittels einer ergänzenden Erklärung — zu verlangen.

Möchte eine betroffene Person dieses Berichtigungsrecht in Anspruch nehmen, kann sie sich hierzu jederzeit an einen Mitarbeiter des für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden.

#### d) Recht auf Löschung (Recht auf Vergessen werden)

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, von dem Verantwortlichen zu verlangen, dass die sie betreffenden personenbezogenen Daten unverzüglich gelöscht werden, sofern einer der folgenden Gründe zutrifft und soweit die Verarbeitung nicht erforderlich ist:

- Die personenbezogenen Daten wurden für solche Zwecke erhoben oder auf sonstige Weise verarbeitet, für welche sie nicht mehr notwendig sind.
- Die betroffene Person widerruft ihre Einwilligung, auf die sich die Verarbeitung gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstabe a DS-GVO oder Art. 9 Abs. 2 Buchstabe a DS-GVO stützte, und es fehlt an einer anderweitigen Rechtsgrundlage für die Verarbeitung.
- Die betroffene Person legt gemäß Art. 21 Abs. 1 DS-GVO Widerspruch gegen die Verarbeitung ein, und es liegen keine vorrangigen berechtigten Gründe für die Verarbeitung vor, oder die betroffene Person legt gemäß Art. 21 Abs. 2 DS-GVO Widerspruch gegen die Verarbeitung ein.
- Die personenbezogenen Daten wurden unrechtmäßig verarbeitet.
- Die Löschung der personenbezogenen Daten ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung nach dem Unionsrecht oder dem Recht der Mitgliedstaaten erforderlich, dem der Verantwortliche unterliegt.
- Die personenbezogenen Daten wurden in Bezug auf angebotene Dienste der Informationsgesellschaft gemäß Art. 8 Abs. 1

the appropriate safeguards in connection with the transfer.

If a data subject wishes to exercise this right of access, he or she may at any time contact a member of staff of the controller.

#### (c) Right of rectification

Any person concerned by the processing of personal data has the right, granted by the European directive and regulation maker, to request the rectification without delay of inaccurate personal data concerning him or her. Furthermore, the data subject shall have the right, having regard to the purposes of the processing, to request the completion of incomplete personal data, including by means of a supplementary statement.

If a data subject wishes to exercise this right of rectification, he or she may at any time contact a member of staff of the controller.

#### d) Right to deletion (right to be forgotten)

Any person data subject to the processing of personal data shall have the right, granted by the European directive and regulation, to require the controller to erase without delay personal data concerning him which are subject to one of the following conditions and to the extent that the processing is not necessary:

- Personal data have been collected or otherwise processed for purposes for which they are no longer necessary.
- The data subject withdraws his consent on which the processing was based pursuant to Art. 6 para. 1 letter a GDPR or Art. 9 para. 2 letter a GDPR and there is no other legal basis for the processing.
- The data subject objects to the processing under Article 21(1) GDPR and there are no overriding legitimate reasons for the processing or the data subject objects to the processing under Article 21(2) GDPR.
- The personal data have been processed unlawfully.
- The deletion of the personal data is necessary to fulfil a legal obligation under Union law or the law of the Member States to which the controller is subject.
- The personal data were collected in relation to information society services offered pursuant to Art. 8 GDPR.

DS-GVO erhoben.

Sofern einer der oben genannten Gründe zutrifft und eine betroffene Person die Löschung von personenbezogenen Daten, die bei der GFR gespeichert sind, veranlassen möchte, kann sie sich hierzu jederzeit an einen Mitarbeiter des für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden. Der Mitarbeiter der GFR wird veranlassen, dass dem Löschverlangen unverzüglich nachgekommen wird.

Wurden die personenbezogenen Daten von der GFR öffentlich gemacht und ist unser Unternehmen als Verantwortlicher gemäß Art. 17 Abs. 1 DS-GVO zur Löschung der personenbezogenen Daten verpflichtet, so trifft die GFR unter Berücksichtigung der verfügbaren Technologie und der Implementierungskosten angemessene Maßnahmen, auch technischer Art, um andere für die Datenverarbeitung Verantwortliche, welche die veröffentlichten personenbezogenen Daten verarbeiten, darüber in Kenntnis zu setzen, dass die betroffene Person von diesen anderen für die Datenverarbeitung Verantwortlichen die Löschung sämtlicher Links zu diesen personenbezogenen Daten oder von Kopien oder Replikationen dieser personenbezogenen Daten verlangt hat, soweit die Verarbeitung nicht erforderlich ist. Der Mitarbeiter der GFR wird im Einzelfall das Notwendige veranlassen.

#### e) Recht auf Einschränkung der Verarbeitung

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, von dem Verantwortlichen die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen, wenn eine der folgenden Voraussetzungen gegeben ist:

- Die Richtigkeit der personenbezogenen Daten wird von der betroffenen Person bestritten, und zwar für eine Dauer, die es dem Verantwortlichen ermöglicht, die Richtigkeit der personenbezogenen Daten zu überprüfen.
- Die Verarbeitung ist unrechtmäßig, die betroffene Person lehnt die Löschung der personenbezogenen Daten ab und verlangt stattdessen die Einschränkung der Nutzung der personenbezogenen Daten.
- Der Verantwortliche benötigt die personenbezogenen Daten für die Zwecke der Verarbeitung nicht länger, die betroffene Person benötigt sie jedoch zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen.
- Die betroffene Person hat Widerspruch gegen die Verarbeitung gem. Art. 21 Abs. 1 DS-GVO eingelegt und es steht noch nicht fest, ob die berechtigten Gründe des Verantwortlichen gegenüber denen der betroffenen Person überwiegen.

If one of the above reasons applies and a person concerned wishes to have personal data stored by the GFR deleted, he can contact an employee of the person responsible for processing the data at any time. The employee of the GFR will ensure that the request for deletion is complied with immediately.

If the personal data has been made public by the GFR and our company is responsible in accordance with Art. 17 Par. 1 GDPR, the GFR shall take appropriate measures, also of a technical nature, to inform other persons responsible for data processing who process the published personal data that the person concerned has requested the deletion of all links to this personal data or copies or replications of this personal data from these other persons responsible for data processing, insofar as the processing is not necessary, taking into account the available technology and the implementation costs. The employee of the GFR will take the necessary steps in individual cases.

#### e) Right to limitation of processing

Any person data subject to the processing of personal data has the right, granted by the European directive and regulation, to request the controller to limit the processing if one of the following conditions is met:

- The accuracy of the personal data shall be contested by the data subject for a period of time which allows the controller to verify the accuracy of the personal data.
- The processing is unlawful and the data subject refuses to erase the personal data and instead requests that the use of the personal data be restricted.
- The controller no longer needs the personal data for the purposes of processing, but the data subject needs them for the assertion, exercise or defence of legal rights.
- The data subject has lodged an objection to the processing pursuant to Art. 21 para. 1 GDPR and it is not yet clear whether the legitimate reasons of the data controller outweigh those of the data subject.

If one of the above conditions is met and a

Sofern eine der oben genannten Voraussetzungen



gegeben ist und eine betroffene Person die Einschränkung von personenbezogenen Daten, die bei der GFR gespeichert sind, verlangen möchte, kann sie sich hierzu jederzeit an einen Mitarbeiter des für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden. Der Mitarbeiter der GFR wird die Einschränkung der Verarbeitung veranlassen.

f) Recht auf Datenübertragbarkeit

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, die sie betreffenden personenbezogenen Daten, welche durch die betroffene Person einem Verantwortlichen bereitgestellt wurden, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten. Sie hat außerdem das Recht, diese Daten einem anderen Verantwortlichen ohne Behinderung durch den Verantwortlichen, dem die personenbezogenen Daten bereitgestellt wurden, zu übermitteln, sofern die Verarbeitung auf der Einwilligung gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstabe a DS-GVO oder Art. 9 Abs. 2 Buchstabe a DS-GVO oder auf einem Vertrag gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b DS-GVO beruht und die Verarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren erfolgt, sofern die Verarbeitung nicht für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, welche dem Verantwortlichen übertragen wurde.

Ferner hat die betroffene Person bei der Ausübung ihres Rechts auf Datenübertragbarkeit gemäß Art. 20 Abs. 1 DS-GVO das Recht, zu erwirken, dass die personenbezogenen Daten direkt von einem Verantwortlichen an einen anderen Verantwortlichen übermittelt werden, soweit dies technisch machbar ist und sofern hiervon nicht die Rechte und Freiheiten anderer Personen beeinträchtigt werden.

Zur Geltendmachung des Rechts auf Datenübertragbarkeit kann sich die betroffene Person jederzeit an einen Mitarbeiter der GFR wenden.

g) Recht auf Widerspruch

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von Art. 6 Abs. 1 Buchstaben e oder f DS-GVO erfolgt, Widerspruch einzulegen. Dies gilt auch für ein auf diese Bestimmungen gestütztes Profiling.

Die GFR verarbeitet die personenbezogenen Daten im Falle des Widerspruchs nicht mehr, es sei denn, wir können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die den Interessen, Rechten und Freiheiten der betroffenen Person überwiegen, oder die Verarbeitung dient der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von

data subject wishes to request the restriction of personal data stored at Gesellschaft zur Förderung des Radsports mbH, he or she can contact an employee of the data controller at any time. The employee of the GFR will arrange for the processing to be restricted.

f) Right to data transferability

Any data subject involved in the processing of personal data has the right, granted by the European directive and regulation, to obtain personal data concerning him or her which have been provided by the data subject to a controller in a structured, common and machine-readable format. It also has the right to communicate these data to another controller without being hindered by the controller to whom the personal data have been provided, provided that the processing is based on the consent pursuant to Art. 6 para. 1 letter a GDPR or Art. 9 para. 2 letter a GDPR or on a contract pursuant to Art. 6 para. 1 letter b GDPR and the processing is carried out by automated means, provided that the processing is not necessary for the performance of a task carried out in the public interest or in the exercise of official authority entrusted to the controller.

Furthermore, when exercising his right to data transferability pursuant to Art. 20 (1) GDPR, the data subject shall have the right to obtain that the personal data be transferred directly from one data controller to another data controller insofar as this is technically feasible and insofar as this does not impair the rights and freedoms of other persons.

In order to assert the right to data transfer, the person concerned can contact an employee of the GFR at any time.

(g) Right of appeal

Any person data subject to the processing of personal data has the right, granted by the European directive and regulation maker, to object at any time, for reasons related to his/her particular situation, to the processing of personal data concerning him/her on the basis of Article 6(1)(e) or (f) GDPR. This also applies to profiling based on these provisions.

The GFR will no longer process the personal data in the event of an objection, unless we can prove compelling reasons worthy of protection for the processing, which outweigh the interests, rights and freedoms of the person concerned, or the processing serves to assert, exercise or defend legal claims.

Rechtsansprüchen.

Verarbeitet die GFR personenbezogene Daten, um Direktwerbung zu betreiben, so hat die betroffene Person das Recht, jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zum Zwecke derartiger Werbung einzulegen. Dies gilt auch für das Profiling, soweit es mit solcher Direktwerbung in Verbindung steht. Widerspricht die betroffene Person gegenüber der GFR der Verarbeitung für Zwecke der Direktwerbung, so wird die GFR die personenbezogenen Daten nicht mehr für diese Zwecke verarbeiten.

Zudem hat die betroffene Person das Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, gegen die sie betreffende Verarbeitung personenbezogener Daten, die bei der GFR zu wissenschaftlichen oder historischen Forschungszwecken oder zu statistischen Zwecken gemäß Art. 89 Abs. 1 DS-GVO erfolgen, Widerspruch einzulegen, es sei denn, eine solche Verarbeitung ist zur Erfüllung einer im öffentlichen Interesse liegenden Aufgabe erforderlich.

Zur Ausübung des Rechts auf Widerspruch kann sich die betroffene Person direkt jeden Mitarbeiter der GFR oder einen anderen Mitarbeiter wenden. Der betroffenen Person steht es ferner frei, im Zusammenhang mit der Nutzung von Diensten der Informationsgesellschaft, ungeachtet der Richtlinie 2002/58/EG, ihr Widerspruchsrecht mittels automatisierter Verfahren auszuüben, bei denen technische Spezifikationen verwendet werden.

h) Automatisierte Entscheidungen im Einzelfall einschließlich Profiling

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, nicht einer ausschließlich auf einer automatisierten Verarbeitung — einschließlich Profiling — beruhenden Entscheidung unterworfen zu werden, die ihr gegenüber rechtliche Wirkung entfaltet oder sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt, sofern die Entscheidung (1) nicht für den Abschluss oder die Erfüllung eines Vertrags zwischen der betroffenen Person und dem Verantwortlichen erforderlich ist, oder (2) aufgrund von Rechtsvorschriften der Union oder der Mitgliedstaaten, denen der Verantwortliche unterliegt, zulässig ist und diese Rechtsvorschriften angemessene Maßnahmen zur Wahrung der Rechte und Freiheiten sowie der berechtigten Interessen der betroffenen Person enthalten oder (3) mit ausdrücklicher Einwilligung der betroffenen Person erfolgt.

Ist die Entscheidung (1) für den Abschluss oder die Erfüllung eines Vertrags zwischen der betroffenen Person und dem Verantwortlichen erforderlich oder (2) erfolgt sie mit ausdrücklicher Einwilligung der betroffenen Person, trifft die GFR angemessene Maßnahmen, um die Rechte und Freiheiten sowie die

If the GFR processes personal data in order to conduct direct advertising, the person concerned has the right to object at any time to the processing of personal data for the purpose of such advertising. This also applies to profiling as far as it is connected with such direct advertising. If the person concerned objects to the processing for direct advertising purposes by the Gesellschaft zur Förderung des Radsports mbH, the GFR will no longer process the personal data for these purposes.

In addition, the data subject has the right to object to the processing of personal data concerning him/her by the GFR for scientific or historical research purposes or for statistical purposes pursuant to Art. 89 (1) GDPR for reasons arising from his particular situation, unless such processing is necessary for the performance of a task in the public interest.

In order to exercise the right to object, the person concerned may directly contact any employee of the GFR or another employee. The data subject is also free to exercise his or her right of objection in connection with the use of information society services, notwithstanding Directive 2002/58/EC, by means of automated procedures in which technical specifications are used.

(h) Automated case-by-case decisions, including profiling

Any person data subject to the processing of personal data has the right under the European Directive and Regulation not to be subject to a decision based solely on automated processing, including profiling, which produces legal effects upon him or her or significantly affects him or her in a similar manner, provided that the decision (1) is not necessary for the conclusion or performance of a contract between the data subject and the data controller, or (2) is authorised by Union or national law or by the Member States to which the data controller is subject and which provides for adequate measures to safeguard the rights and freedoms and the legitimate interests of the data subject, or (3) is taken with the express consent of the data subject.

If the decision (1) is necessary for the conclusion or performance of a contract between the data subject and the person responsible or (2) is taken with the express consent of the data subject, the GFR shall take

berechtigten Interessen der betroffenen Person zu wahren, wozu mindestens das Recht auf Erwirkung des Eingreifens einer Person seitens des Verantwortlichen, auf Darlegung des eigenen Standpunkts und auf Anfechtung der Entscheidung gehört.

Möchte die betroffene Person Rechte mit Bezug auf automatisierte Entscheidungen geltend machen, kann sie sich hierzu jederzeit an einen Mitarbeiter des für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden.

i) Recht auf Widerruf einer datenschutzrechtlichen Einwilligung

Jede von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat das vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber gewährte Recht, eine Einwilligung zur Verarbeitung personenbezogener Daten jederzeit zu widerrufen.

Möchte die betroffene Person ihr Recht auf Widerruf einer Einwilligung geltend machen, kann sie sich hierzu jederzeit an einen Mitarbeiter des für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden.

appropriate measures to safeguard the rights and freedoms and the legitimate interests of the data subject, including at least the right to have the data subject intervene, to state his or her point of view and to challenge the decision.

If the data subject wishes to exercise rights relating to automated decisions, he or she may at any time contact an employee of the controller for this purpose.

i) Right to revoke consent under data protection law

Any person concerned by the processing of personal data has the right, granted by the European directive and regulation maker, to revoke consent to the processing of personal data at any time.

If the data subject wishes to exercise his or her right to withdraw consent, he or she may at any time do so by contacting an employee of the controller.

### III

#### WIE WERDEN IHRE DATEN GESCHÜTZT?

Gemäß der Geltenden Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten treffen Wir alle angemessenen technischen und organisatorischen Maßnahmen, um den Schutz Ihrer Daten sicherzustellen. Wir erlegen den Dienstleistern, mit denen Wir zusammenarbeiten, die gleichen Beschränkungen auf.

Sie sind verantwortlich für die Vertraulichkeit des Benutzernamens und Passworts, die Sie bei Einrichtung eines Kontos auf der Site gewählt haben.

Sie stimmen zu, alle nötigen Vertraulichkeits- und Schutzmaßnahmen zu ergreifen, um den Zugang zu Ihrem Konto zu garantieren, und Ihren Benutzernamen oder Ihr Passwort nicht Dritten mitzuteilen.

#### HOW DO WE PROTECT YOUR DATA?

In accordance with the Applicable Regulations on the protection of personal data, we take all appropriate technical and organizational measures to ensure your Data is protected. We impose the same level of restriction on the providers we work with.

You are responsible for the confidentiality of the username and password that you choose when signing up to the Site.

You agree to take any necessary confidentiality and protection measures to guarantee access to your account, and not to disclose this username or password to third parties.

### IV

#### ÄNDERUNGEN DER DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Änderungen an dieser Datenschutzerklärung sind vorbehalten. Diese Änderungen werden mit Veröffentlichung der neuen Fassung der Datenschutzerklärung auf der Website wirksam.

Sie werden von der Veröffentlichung der neuen Datenschutzerklärung auf der Homepage der Site oder per E-Mail benachrichtigt. Wir empfehlen, dass Sie die Erklärung regelmäßig lesen, um auf der Höhe der Änderungen zu bleiben.

#### CHANGES TO THE PRIVACY POLICY

This Privacy Policy may be subject to change. These changes will come into effect upon publication of the new version of the Privacy Policy on the website .

You will be notified of the publication of the new Privacy Policy on the Site homepage or by email. We recommend that you read the policy regularly to stay abreast of any changes.